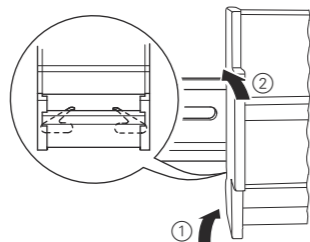


USB-Schnittstelle montieren

- ① USB-Schnittstelle REG-K von unten in die Hutschiene einsetzen.



- ② KNX anschließen.
- ③ USB-Kabel an den USB-Anschluss anschließen.

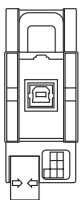
i Hinweis:
Wenn das USB-Kabel beim REG-K-Gerät ständig angeschlossen im Verteiler bleiben soll, schwarzen Schieber durch Zug am Bügel (C) entriegeln und herausziehen. Anschließend USB-Kabel einlegen und schwarzen Schieber wieder einsetzen. Dadurch wird sichergestellt, dass das USB-Kabel fixiert wird und die max. Einbauhöhe im Verteiler eingehalten werden kann.

Technische Daten

Versorgung:	über PC USB-Schnittstelle
Anschluss	
Bus:	Bus-Anschlussklemme
USB-Schnittstelle:	USB-Buchse, Typ B
Übertragungsrate:	9600 baud
Übertragungsprotokoll:	kompatibel zu USB 1.1/2.0
Leitungslänge USB-Kabel:	max. 5 m
Umgebungstemperatur:	-5 °C bis +45 °C
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	II
Einbaubreite:	36mm (2 TE)

USB-Schnittstelle REG-K

Gebrauchsanweisung



Art.-Nr. MTN681829



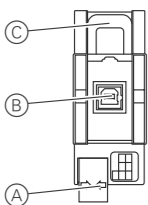
Zu Ihrer Sicherheit

⚡ Lebensgefahr durch elektrischen Strom.
Alle Tätigkeiten am Gerät dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen. Die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien sind zu beachten.

USB-Schnittstelle kennen lernen

Die USB-Schnittstelle REG-K (im Folgenden **USB-Schnittstelle** genannt) ermöglicht die Ankopplung eines PC zur Adressierung, Programmierung und Diagnose von Bus-Komponenten mit USB1.1- oder USB2-Schnittstellen. Die Versorgung erfolgt komplett über die USB-Schnittstelle vom angeschlossenen PC aus. Die USB-Schnittstelle wird vom KNX-System erkannt, wenn das USB-Kabel gesteckt ist. Das Gerät wird ausschließlich lokal über den angeschlossenen PC mit der physikalischen Adresse programmiert und verfügt daher nicht über eine Programmier Taste und Programmier-LED. Die Firmware der USB-Schnittstelle ist über einen PC updatefähig und damit für kommende Standards zukunftsicher. Die USB-Schnittstelle ist zur Montage auf eine Hutschiene vorgesehen. Eine Datenschiene ist nicht erforderlich.

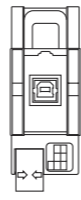
Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente



- (A) Busanschlussklemme
- (B) USB-Anschluss
- (C) USB-Kabel-Fixierung

Interface USB REG-K

Notice d'utilisation



Réf. MTN681829



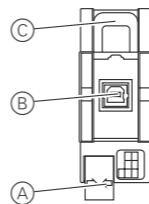
Pour votre sécurité

⚡ Danger de mort dû au courant électrique.
Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement par des électriciens spécialisés. Il convient de respecter les prescriptions nationales ainsi que les directives KNX en vigueur.

Se familiariser avec l'interface USB

L'interface USB REG-K (désignée ci-après **interface USB**) permet l'intégration d'un ordinateur destiné à l'adressage, la programmation et le diagnostic de composants de bus disposant d'interfaces USB 1.1 ou USB 2. L'alimentation s'effectue intégralement à partir de l'ordinateur raccordé via l'interface USB. L'interface USB est reconnue par le système KNX dès que le câble USB est branché. L'affectation de l'adresse physique de l'appareil ne pouvant s'effectuer que par l'intermédiaire de l'ordinateur raccordé, l'appareil ne dispose ni de touche ni LED de programmation. Comme le progiciel de l'interface USB peut être mis à jour via l'ordinateur, il est toujours adapté aux nouveaux standards. L'interface USB est prévue pour un montage sur rail. Une barre bus n'est pas nécessaire.

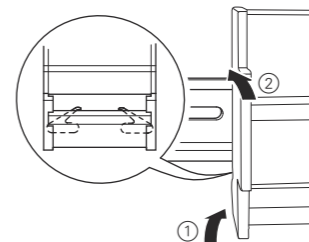
Raccordements, affichages et éléments de commande



- (A) Borne de raccordement de bus
- (B) Port USB
- (C) Système de fixation du câble USB

Monter l'interface USB

- ① Insérer l'interface USB REG-K par le bas dans le rail.



- ② Raccorder le KNX.
- ③ Raccorder ensuite le câble USB au port USB.

i Remarque :
Si le câble USB doit rester raccordé à l'appareil REG-K dans le tableau de distribution, déverrouiller puis retirer le dispositif de fermeture noir en tirant sur l'arceau (C). Insérer ensuite le câble USB et repositionner le dispositif de fermeture noir. Cette opération garantit la fixation du câble USB et permet de respecter la hauteur de montage maximale dans le tableau de distribution.

Caractéristiques techniques

Alimentation :	via l'interface USB de l'ordinateur
Raccord	
Bus :	borne de raccordement
Interface USB :	prise USB, type B
Vitesse de transmission :	9 600 bauds
Protocole de transmission :	compatible avec USB 1.1/2.0
Longueur du câble USB :	max. 5 m
Température ambiante :	-5 °C à +45 °C
Indice de protection :	IP 20
Classe de protection :	II
Largeur de montage :	36 mm (2 modules)

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an die zentrale Kundenbetreuung in Ihrem Land.
www.schneider-electric.com

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung der Normen und Materialien sind die technischen Daten und Angaben bezüglich der Abmessungen erst nach einer Bestätigung durch unsere technischen Abteilungen gültig.

V6818-741-00 09/10

Schneider Electric Industries SAS

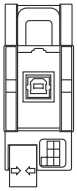
Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.
www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.

V6818-741-00 09/10

Interfaccia USB REG-K

Istruzioni d'uso



Art. n. MTN681829



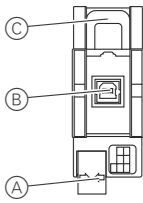
Per la vostra sicurezza

Rischio di lesioni mortali dovute alla corrente elettrica.
Tutti gli interventi sull'unità devono essere eseguiti da elettricisti specializzati. Osservare le norme vigenti nella nazione d'impiego e le linee guida KNX valide.

Descrizione dell'interfaccia USB

L'interfaccia USB REG-K (di seguito chiamata interfaccia USB) permette di collegarsi al PC per l'indirizzamento, la programmazione e la diagnosi dei componenti bus mediante interfacce di tipo USB1.1 o USB2. L'alimentazione è fornita interamente dal PC collegato mediante l'interfaccia USB. L'interfaccia USB viene riconosciuta dal sistema KNX quando è inserito il cavo USB. L'apparecchio è programmato localmente con un indirizzo di memoria fisica solo attraverso il PC connesso e quindi non ha pulsanti di programmazione né LED di programmazione. Il firmware per l'interfaccia USB può essere aggiornato attraverso un PC ed è quindi predisposto per l'adeguamento a standard futuri. È previsto il montaggio dell'interfaccia USB su un binario a cappello. Non è richiesta una striscia dati.

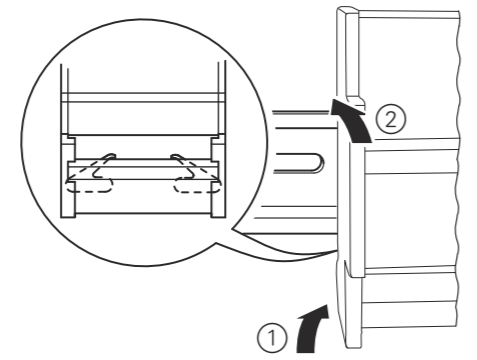
Collegamenti, indicatori ed elementi operativi



- (A) Morsetto bus
- (B) Collegamento USB
- (C) Fissaggio cavo USB

Installazione dell'interfaccia USB

① Collocare l'interfaccia USB sulla barra DIN dal basso.



- ② Collegare KNX.
- ③ Collegare il cavo USB al collegamento USB.

i Nota:
Se il cavo USB per un apparecchio REG-K deve essere collegato in modo permanente alla scatola di distribuzione, sbloccare lo scorrevole nero sul fermaglio ed estrarlo. Posare poi il cavo USB e reinserire lo scorrevole nero. In questo modo si garantisce il fissaggio del cavo USB e non si supera l'altezza di installazione massima nella scatola di distribuzione.

Dati tecnici

Alimentazione:	mediante interfaccia USB del PC
Collegamento Bus:	morsetto bus
Interfaccia USB:	porta USB, tipo B
Velocità di trasmissione:	9600 baud
Protocollo di trasmissione:	compatibile con USB 1.1/2.0
Lunghezza cavo USB:	max. 5 m
Temperatura ambiente:	da -5 °C a +45 °C
Temperatura magazzino:	da -25°C a +70°C
Grado di protezione:	IP 20
Classe di protezione:	II
Larghezza di montaggio:	36 mm (2 moduli)

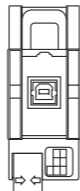
Schneider Electric Industries SAS

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.
www.schneider-electric.com
Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle prescrizioni d'installazione. Di standard le specificazioni e il design vengono aggiornati, richiedere sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

V6818-561-00 09/10

USB-interface REG-K

Gebruiksaanwijzing



Art.-nr. MTN681829



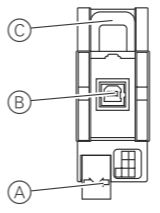
Voor uw veiligheid

Levensgevaar door elektrische stroom.
Alle werkzaamheden aan het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door elektriciens. Neem de landspecifieke voorschriften alsmede de geldende KNX-richtlijnen in acht.

Kennismaking met de USB-interface

De USB-interface REG-K (hierna **USB-interface** genoemd) maakt de aankoppeling van een pc voor de adressering, programmering en diagnose van buscomponenten met USB1.1- of USB2-interfaces mogelijk. De voeding vindt geheel plaats via de USB-interface vanuit de aangesloten pc. De USB-interface wordt door het KNX-systeem herkend als de USB-kabel is aangesloten. Het apparaat wordt uitsluitend lokaal via de aangesloten pc met het fysieke adres geprogrammeerd en beschikt daarom niet over een programmeertoets en programmeer-LED. De firmware van de USB-interface kan via een pc worden geüpdatet en is zo steeds actueel. De USB-interface is bestemd voor montage op een DIN-rail. Een datarail is niet vereist.

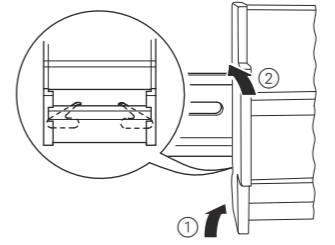
Aansluitingen, weergave en bedieningselementen



- (A) Busaansluitklem
- (B) USB-aansluiting
- (C) USB-kabelbevestiging

USB-interface monteren

① Plaats de USB-interface REG-K van onderaf in de DIN-rail.



- ② Sluit de KNX aan.
- ③ Sluit de USB-kabel op de USB-aansluiting aan.

i Aanwijzing:
Als de USB-kabel bij het REG-K-apparaat voortdurend aangesloten moet blijven in de verdelen, moet u het zwarte inschuifstukje ontgrendelen en eruit trekken door aan de beugel (C) te trekken. Plaats vervolgens de USB-kabel en plaats het zwarte inschuifstukje weer terug. Hiermee is gewaarborgd dat de USB-kabel wordt gefixeerd en de max. inbouwhoogte in de verdeler in acht kan worden genomen.

Technische gegevens

Voeding:	via pc USB-interface
Aansluiting Bus:	busaansluitklem
USB-interface:	USB-bus, type B
Overdrachtsnelheid:	9600 baud
Overdrachtsprotocol:	compatibel met USB 1.1/2.0
Kabellengte USB-kabel:	max. 5 m
Omgevingstemperatuur:	-5 °C tot +45 °C
Beschermingsgraad:	IP 20
Beschermingsklasse:	II
Inbouwbreedte:	36 mm (2 TE)

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen a.u.b. contact op met de centrale klantenservice in uw land.
www.schneider-electric.com
Door de voortdurende ontwikkeling van normen en materialen zijn de technische gegevens en de informatie met betrekking tot de afmetingen pas geldig na bevestiging door onze technische afdelingen.

V6818-741-00 09/10